

Linna tulud ja kulud a. 1901—1917¹⁾. — Les revenus et dépenses de la ville 1901 à 1917²⁾.

	1901. a.	1902. a.	1903. a.	1904. a.	1905. a.	1906. a.	1907. a.	1908. a.	1909. a.	1910. a.	1911. a.	1912. a.	1913. a.	1914. a.	1915. a.	1916. a.	1917. a.
Tulud. — Revenus.																	
I. Kinnisvõtte-maks	74 087,50	68 970,43	71 319,—	70 990,28	72 008,95	76 303,24	82 546,53	86 836,44	94 968,84	96 711,88	95 036,83	113 341,46	116 937,29	116 278,94	117 079,22	123 867,27	127 581,14
Impiit sur les immeubles																	
II. Maksud kaubandus- ja tööstus-ettevõtetelt	15 557,81	12 263,19	13 967,26	14 165,19	12 036,96	14 020,73	15 335,35	17 252,57	17 294,47	19 497,57	18 669,78	18 479,81	21 173,21	18 918,27	7 992,14	9 117,09	7 813,49
Impiit sur l'industrie et le commerce																	
III. Maksud, makstud aktsiari- ja koostööksaad.	6 992,—	6 992,—	6 664,—	7 189,10	6 508,95	6 292,15	6 431,73	7 103,60	7 586,15	7 682,80	7 892,15	8 465,99	8 551,33	8 241,43	6 648,65	6 799,50	5 809,50
Taxe sur les dividendes, sur les cotisations des particuliers et sur les chèques																	
IV. Mitmed liiki liivid	1 588,38	1 999,57	2 094,31	1 791,48	1 491,63	1 716,90	1 662,12	2 321,47	1 947,—	2 024,29	2 739,87	2 864,38	2 900,24	4 513,79	3 947,90	3 043,84	4 964,02
Taxes et impôts divers																	
V. Tulud lisavarustust ja krasstrandid alusest ³⁾	67 849,89	72 697,49	76 629,32	73 311,99	68 833,55	76 454,09	73 147,24	78 979,96	86 785,42	83 113,72	86 508,48	80 190,29	91 159,47	82 494,83	61 651,66	61 813,56	91 931,21
Revenus des immeubles municipaux et les baux municipaux																	
VI. Tulud lisavarustust	6 568,50	10 759,59	6 444,59	21 786,76	22 997,90	19 518,—	20 112,23	28 474,25	32 866,85	32 692,10	44 555,12	53 557,—	65 488,49	57 193,90	42 648,67	31 719,64	53 529,15
Revenus des entreprises municipales																	
VII. Toetusad linna ja külade tegutsimiseks	101 773,85	41 397,45	32 176,09	31 666,12	16 676,02	26 969,57	21 489,76	34 279,64	32 961,18	32 490,54	44 039,94	31 126,05	41 321,99	61 681,69	37 734,51	239 766,21	249 438,29
Subventions données à la ville et remboursement de dépenses effectuées par elle																	
VIII. Mitmesugused tulud	1 508,13	1 795,54	2 370,51	1 924,61	1 380,17	2 268,44	2 268,14	2 639,20	2 669,51	1 996,78	2 077,74	4 125,04	4 700,20	9 892,28	2 894,76	3 406,54	2 778,37
Revenus divers																	
Ühtse korraldusi tulud	276 484,67	217 498,24	211 646,59	222 628,60	201 593,83	223 281,19	244 945,12	257 869,63	271 184,42	270 267,66	262 542,89	312 115,99	322 211,86	328 432,56	281 693,53	499 592,92	543 833,57
Total des revenus ordinaires																	
Erakorralisi tulud	8 668,28	3 661,63	4 297,79	22 677,29	34 393,43	49 848,62	28 811,33	49 587,69	62 383,64	208 987,89	377 592,84	97 538,26	44 245,19	56 637,44	141 694,21	224 892,39	682 621,29
Revenus extraordinaires																	
Tulude üldsumma	285 152,95	221 159,87	215 944,38	245 305,89	236 149,26	273 129,81	273 756,45	298 456,32	333 568,06	479 195,57	680 095,73	409 654,25	366 457,05	415 110,—	423 378,04	724 485,31	1 226 454,86
Total général des revenus																	
Kulud. — Dépenses.																	
I. Linna muu reguleerimise läbiviimiseks	2 493,27	2 451,50	2 526,37	2 483,35	2 283,91	2 332,29	2 472,23	2 702,21	2 969,85	2 999,28	2 905,13	2 535,47	1 594,59	1 798,52	1 761,13	1 453,02	1 319,65
Part concernant à la ville dans l'exécution des institutions d'état																	
II. Linnaaustuse ja vahetabotete läbiviimiseks	30 023,79	30 734,75	32 206,60	31 574,72	31 783,91	32 048,06	30 189,51	30 498,74	32 092,26	36 136,61	40 251,62	41 086,68	41 968,94	44 765,33	50 903,09	37 638,29	126 277,48
Entretien de l'administration municipale et de la chambre de commerce																	
IV. Sõjaväe hooldamiseks	21 420,61	22 961,55	19 064,99	29 655,81	15 513,91	20 798,88	19 849,49	26 326,—	29 579,71	19 410,83	25 622,89	18 084,47	18 793,62	17 225,18	27 790,62	13 294,74	9 942,24
Frais de logement des troupes																	
V. Linnaaustuse läbiviimiseks	37 185,77	37 836,46	40 066,13	39 374,61	41 276,53	50 749,59	54 873,28	53 835,29	57 914,97	56 841,80	57 211,68	59 967,28	61 586,46	62 582,29	62 621,38	64 113,39	12 211,28
Entretien de la police urbaine																	
VI. Toetuste-avustuste läbiviimiseks	9 393,73	3 553,75	4 461,59	4 063,73	4 553,75	5 052,75	4 556,12	4 556,12	4 856,12	4 556,12	4 853,25	7 853,73	5 916,75	6 276,12	6 276,12	5 276,12	12 383,05
Entretien de corps des pompiers																	
VII. Linna hooldus	26 707,57	54 844,84	51 398,93	43 914,21	37 569,69	35 829,42	42 817,69	39 229,01	45 071,21	46 597,66	41 272,80	61 121,43	70 115,05	59 069,09	30 265,72	25 074,26	28 357,89
Surveillance de l'ordre public																	
VIII. Linna hooldus ja ettevõtte hooldus	43 200,—	4 403,41	4 225,46	4 489,66	4 859,26	4 333,12	4 805,30	4 862,69	5 003,45	5 369,21	4 884,59	5 973,51	6 981,—	7 263,85	7 534,49	10 841,16	42 262,49
Entretien en bon état des maisons et entreprises municipales																	
IX. Rahvatööd	6 582,50	7 582,50	8 582,50	11 942,50	13 137,29	13 717,29	13 917,29	14 738,30	15 888,30	19 079,50	19 743,50	28 567,48	34 051,99	37 322,50	38 041,59	38 425,78	50 754,45
Instruction publique																	
X. Ühisöeldik hooldamiseks	9 251,24	8 490,01	8 463,84	7 515,09	6 687,22	7 732,15	6 558,66	7 258,08	8 099,26	5 941,43	6 258,28	4 464,79	6 720,29	6 572,53	6 212,74	7 192,68	11 453,29
Assistance publique																	
XI. Arsti- ja haiglarahvide ja sanitaarseaduste	8 914,92	8 816,74	12 301,63	9 314,28	7 629,49	5 690,06	6 108,38	8 217,15	7 787,09	9 519,65	11 874,13	13 617,05	20 634,19	28 326,69	32 500,86	32 731,29	103 276,19
Assistance médicale, surveillance sanitaire des hommes et des animaux																	
XII. Maksud tasumiseks	168,27	160,91	181,20	128,94	145,27	128,94	181,49	161,41	192,74	202,56	173,62	536,79	536,26	563,30	717,67	2 396,19	5 077,75
Pääsmist des impôts																	
XIII. Linna asutuste aluste kinnisvara hooldus ja korraldamine	8 168,87	8 217,98	10 108,97	15 794,25	12 223,69	14 315,44	19 161,87	16 819,20	16 431,19	11 627,20	12 558,26	13 034,59	14 573,28	26 071,85	13 029,67	15 226,37	16 606,04
Entretien en bon état et réparations des immeubles appartenant à la ville																	
XIV. Väljaste tasumiseks	10 064,24	9 910,—	9 736,24	22 271,53	21 809,66	21 967,57	23 109,11	24 492,47	24 285,62	23 590,00	23 599,06	27 561,72	31 322,90	41 618,47	32 704,40	37 135,72	52 927,08
Pääsmist des dettes																	
XV. Muusarvamused kapitalide asutamiseks	7 795,24	4 580,04	5 177,57	5 244,81	5 469,49	5 634,83	6 626,30	6 969,44	7 556,99	8 353,24	9 303,47	9 930,49	10 977,99	10 757,64	11 606,06	12 248,44	11 322,87
Constitutions de réserves																	
XVI. Mitmesugused kulud	5 406,14	9 537,68	8 484,28	10 262,44	9 471,49	6 655,18	7 020,24	6 840,15	14 628,86	8 527,23	7 608,46	11 466,09	13 299,26	14 104,23	7 621,81	6 981,59	20 698,11
Dépenses diverses																	
Ühtse korraldusi kulud	276 126,69	215 983,92	213 954,95	226 622,94	210 344,31	226 997,—	244 277,36	249 089,47	262 072,31	264 468,23	261 976,21	298 137,34	341 174,62	362 797,92	329 064,36	331 949,82	504 790,18
Total des dépenses ordinaires																	
Erakorralisi kulud	7 500,—	2 500,—	3 500,—	14 948,27	33 869,80	45 935,31	19 838,53	36 874,73	59 077,27	204 699,79	374 399,27	82 911,44	46 154,71	52 739,64	136 343,82	399 188,08	727 733,63
Dépenses extraordinaires																	
Kulude üldsumma	283 626,69	217 583,92	216 454,95	241 471,21	244 214,11	272 932,31	264 115,91	279 964,20	321 149,58	469 122,93	689 275,49	380 969,78	387 329,33	417 438,76	467 098,79	692 137,90	1 232 523,81
Total général des dépenses																	

1) Linna arvamuste põhjal vastavate aastate kohta. — Extrait des comptes définitifs pour les années correspondantes.

2) Krasstrandid alla krasstrandid kirje — dépenses grosses, dépenses petites.

3) Sellesse lugemusse on arvestatud ka 9040 rub. 57 kop. kulude vallas § III: „vaikimisele kütusele ja vaigustamiseks”. — See, mis on § III osas arvestatud vallas kulude vallas; arvestatud on siin üldiselt kütusele, mis on teinud aastate jooksul arvutamise põhjal; aastal põhjal (üksus alla vallas) ja arvestatud kütusele vallas XV-esse paragrahvi, kuigi § III osas kütusele ei arvestatud ja arvestatud kütusele kütusele. — Cette somme totale comprend une somme de 9240,57 roubles d'après le paragraphe III „Chauffage et éclairage des prisons”. Ce parag. a été incorporé cette année pour la première fois dans le budget des dépenses, et pour cette raison nous ne l'avons pas inscrit dans le tableau synoptique général.

4) Nagu varemoleval aastal on kütuse arvestatud 4049 rub. 17 kop. kulude vallas § III (küte, mis pole vallas kütusele). — Y compte 4049,17, pour la même raison que plus haut.